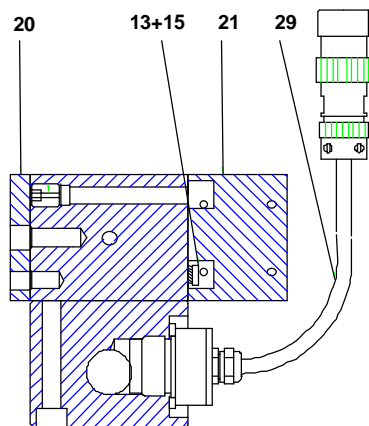
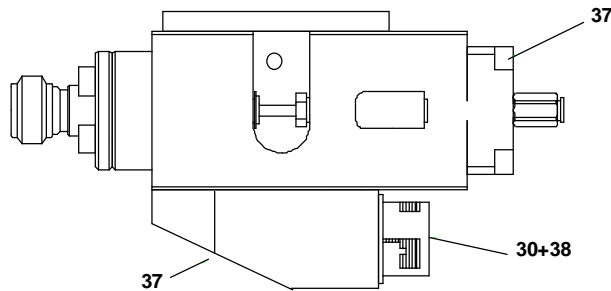
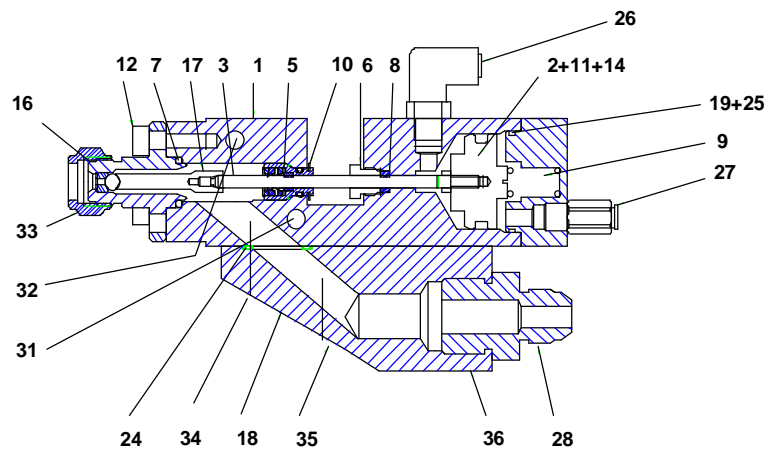


Doc. 573.145.050 Date/Datum/Fecha : 25/07/14 Annule/Cancel/ Ersetz/Anula : 20/03/04	Modif. / Änderung : : # Ind. 31 (129 383 090 → 901 203 316) + # 129 045 300 & 129 045 350 supprimés / canceled / annulliert / suprimidos	Pièces de rechange Spare parts list Ersatzteilliste Piezas de repuesto
---	---	---

PISTOLET D'EXTRUSION AUTOMATIQUE, type 2000	AUTOMATIC EXTRUSION GUN, model 2000
AUTOMATIK-PISTOLE FÜR EXTRUSION, Modell 2000	PISTOLA DE EXTRUSIÓN AUTOMÁTICA, tipo 2000



PISTOLET 2000 A FROID	2000 GUN FOR COLD EXTRUSION
PISTOLE 2000 FÜR KALTE EXTRUSION	PISTOLA 2000 EN FRIO

avec capteur de pression (250 bar) mit Drucksensor (250 bar)	with pressure sensor (250 bar / 2900 psi) con captador de presión (250 bar)	# 129.045.360
sans capteur de pression ohne Drucksensor	without pressure sensor sin captador de presión	# 999.277.735

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
1	NC / NS	Corps principal	Main body	Körper	Cuerpo principal	1
2	029 045 017	Piston	Piston	Kolben	Pistón	1
*-	129 040 040	Ens. cartouche équipée	Cartridge assembly	Packung, kpl.	Conjunto cartucho equipado	1
3	NC / NS	• Tige pointeau	• Needle rod	• Farbnadelstange	• Eje aguja	1
5	NC / NS	• Cartouche	• Cartridge	• Packung	• Cartucho	1
10	902 201 914	• Circlips Ø 10	• Circlip, Ø 10	• Sicherungsring Ø 10	• Circlips Ø 10	1
6	029 090 006	Presse joint	Retainer seal	Packungsschraube	Prensa junta	1
*7	129 489 902	Joint PTFE (porte carbure) (les 10)	PTFE seal (carbide holder) (x 10)	Dichtung PTFE (Nadelsitz) (10 St.)	Junta PTFE (porta carburo) (x 10)	1
*8	129 529 903	Joint PTFE (air piston) (les 10)	PTFE seal (piston air) (pack of 10)	Dichtung PTFE (Luftkolben) (10 St.)	Junta PTFE (aire pistón) (x 10)	1
9	050 314 204	Ressort de piston	Piston spring	Kolbenfeder	Muelle de pistón	1

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
*11	909 130 323	Bague R 21	Ring, R 21	O-Ring R 21	Anillo R 21	1
12	930 151 196	Vis CHc M 6 x 16	Screw, CHc M 6 x 16	Schraube CHc M 6 x 16	Tornillo CHc M 6 x 16	4
13	933 061 095	Vis CM 3 x 6	Screw, CM 3 x 6	Schraube CM 3 x 6	Tornillo CM 3 x 6	1
14	953 010 012	Ecrou HM 4	Nut, HM 4	Mutter HM 4	Tuerca HM 4	1
15	963 300 010	Rondelle Ø 3	Washer Ø 3	Scheibe Ø 3	Arandela Ø 3	1
*16	129 045 310	Porte carbure (avec carbure)	Carbide holder (with carbide)	Nadelsitz (mit Hartmetall)	Porta carburo (con carburo)	1
*17	029 045 025	Pointeau équipé	Needle assembly	Farbnadel kpl.	Aguja equipada	1
18	NC / NS	Bloc produit	Fluid block	Materialblock	Bloque producto	1
19	NC / NS	Fond de cylindre	Cylinder back	Federführung	Fondo de cilindro	1
20	029 045 003	Plaque isolante	Isolating plate	Isolierplatte	Placa aislante	1
21	029 045 301	Bloc pour embase	Block for base	Block für Stecker	Bloque para base	1
*24	129 629 914	Joint PTFE entre blocs (les 10)	PTFE seal between blocks (pack of 10)	Dichtung PTFE zwischen den Blöcken(10 St.)	Junta PTFE entre bloques (bolsa de 10)	1
*25	129 400 907	Joint EPDM (les 10)	EPDM seal (pack of 10)	Dichtung EPDM (10 St.)	Junta EPDM (bolsa de 10)	1
26	905 120 902	Coude 1/8 BSP - T 5 x 10 (air pour commande ou- verture pistolet)	Elbow 1/8" BSP - hose 5 x 10 (air for gun opening control)	Winkel, 1/8" BSP - Schlauch 5 x 10 (Steuerluft für Pistolenöffnung)	Codo 1/8 BSP - T 5 x 10 (aire para mando apertura pistola)	1
27	905 124 901	Raccord droit 1/8 BSP - T 4 x 6 (air pour commande fer- meture pistolet)	Straight connector 1/8" BSP - hose 4 x 6 (air for gun closing control)	Gerader Nippel 1/8" BSP - Schlauch 4 x 6 (Steuerluft für Pistolenschließung)	Racor recto 1/8 BSP - T 4 x 6 (aire para mando cierre pistola)	1
28	905 160 203	Raccord produit M 3/4 BSP - M 3/4 JIC	Fluid fitting, M 3/4 " - # 8 JIC (M 3/4 JIC)	Anschluss Material AG 3/4" BSP - AG 3/4 JIC	Racor producto M 3/4 BSP- M 3/4 JIC	1
33	000 152 290	Ecrou de fixation	Nut, coupling	Befestigungsmutter	Tuerca de fijación	1
34	933 151 277	Vis CHc M 6 x 20	Screw, CHc M 6 x 20	Schraube CHc M 6 x 20	Tornillo CHc M 6 x 20	2
35	933 151 332	Vis CHc M 6 x 25	Screw, CHc M 6 x 25	Schraube CHc M 6 x 25	Tornillo CHc M 6 X 25	2
36	933 151 523	Vis CHc M 6 x 45	Screw, CHc M 6 x 45	Schraube CHc M 6 x 45	Tornillo CHc M 6 x 45	2
37	930 151 275	Vis CHc M 5 x 20	Screw, CHc M 5 x 20	Schraube CHc M 5 x 20	Tornillo CHc M 5 x 20	6

* Pièces de maintenance

* Preceding the index number denotes a suggested spare part.

* Bezeichnete Teile sind empfohlene Ersatzteile.

* Piezas de mantenimiento preventivas.

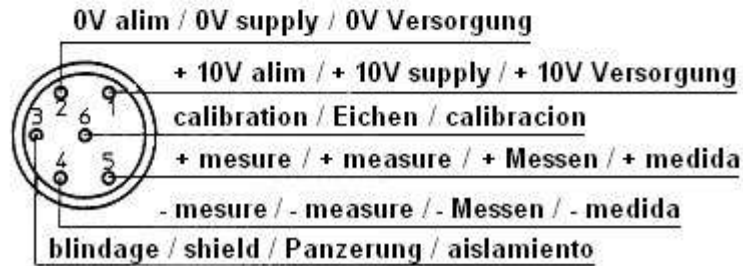
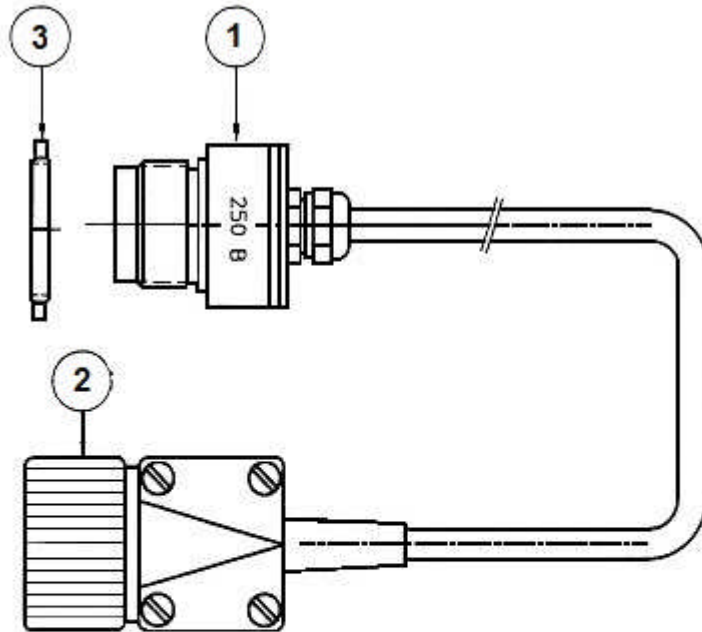
NC : Non commercialisé.

NS : Denotes parts are not serviceable.

NS : Bezeichnete Teile gibt es nur komplett.

NS : no suministrado.

CAPTEUR DE PRESSION - SENSOR - DRUCKSENSOR - CAPTADOR

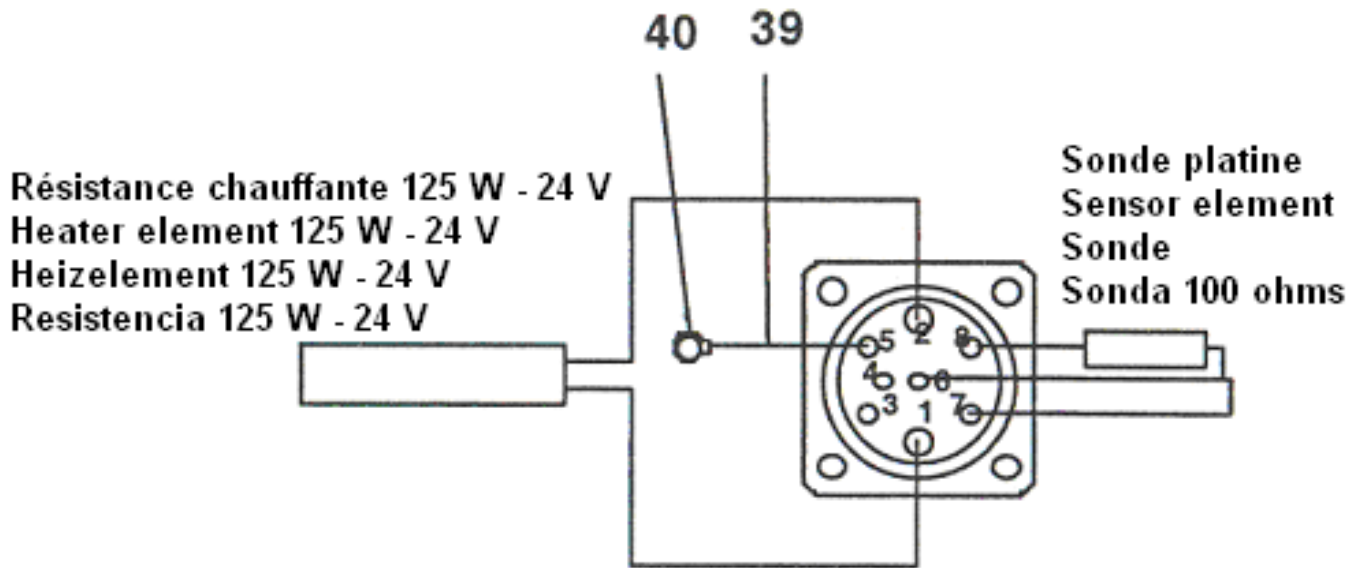


Correspondance couleur fils/fonction voir certificat d'étallonage du capteur

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
*29	129 045 315	Capteur équipé (250 bar, 5 fils)	Sensor assembly (250 bar / 2900 psi, 5 wires)	Drucksensor kpl. (250 bar, 5 Stromkabel)	Captador equipado (250 bar, 5 hilos)	1
1	910 050 112	• Capteur 250 bar	• Sensor 250 bar / 2900 psi	• Drucksensor 250 bar	• Captador 250 bar	1
2	901 091 003	• Fiche 6 broches	• 6-pin plug	• Stecker (6 Stifte)	• Toma 6 conectores	1
3	109 520 302	• Joint (x 10)	• Seal (x 10)	• O-Ring (Satz à 10 St.)	• Junta (x 10)	1

KIT CHAUFFANT - HEATING KIT - HEIZUNG - KIT CALEFACTADO

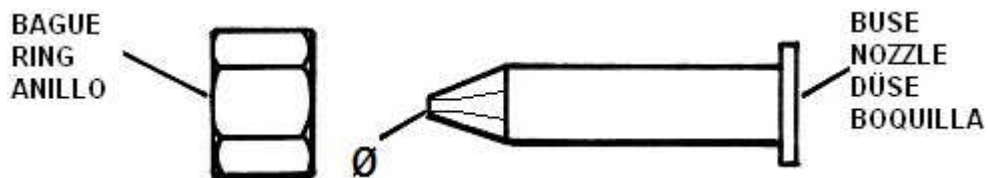
(24 V)



Branchement du kit chauffant (embase 8 broches)

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
-	-	Kit chauffant (24 V)	Heating kit (24 V)	Heizung (24 V)	Kit calefactado (24 V)	
30	901 091 039	Embase mâle 8 broches	8 pin plug	Stecker 8 Stifte	Toma macho 8 conectos	1
*31	901 203 316	Résistance chauffante 24 V - 125 W	Heater element 24 V - 125 W	Heizelement 24 V - 125 W	Resistencia 24 V - 125 W	1
*32	901 204 916	Sonde platine	Sensing element	Sonde	Sonda	1
38	906 120 713	Vis PT KA 30 x 8	Screw PT KA 30 x 8	Schraube PT KA 30 x 8	Tornillo PT KA 30 x 8	4
39	527 381 958	Fil jaune vert (0,5mm ² , lg. 0,1 m)	Yellow green wire (0.5 mm ² , length. 0.1 m)	Erdungskabel (gelb/grün) 0,5 mm ² , Länge: 0,1 m	Hilo amarillo verde (0,5 mm ² , 0.1 m de largo)	1
40	901 200 408	Cosse ronde Ø 3	Round thimble Ø 3	Klemme Ø 3	Terminal redondo Ø 3	1

BUSE AVEC BAGUE DE FIXATION - NOZZLE WITH FIXING RING - DÜSE MIT ÜBERWURFRING
 - BOQUILLA CON ANILLO DE FIJACIÓN



Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
-	-	Buse en laiton	Brass nozzle	Messingdüse	Boquilla de latón	-
-	134 750 401	Buse Ø 1	Nozzle Ø 1	Düse Ø 1	Boquilla Ø 1	1
-	134 750 101	Buse Ø 2	Nozzle Ø 2	Düse Ø 2	Boquilla Ø 2	1
-	134 750 201	Buse Ø 4	Nozzle Ø 4	Düse Ø 4	Boquilla Ø 4	1